

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 72 (1954)
Heft: 33

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

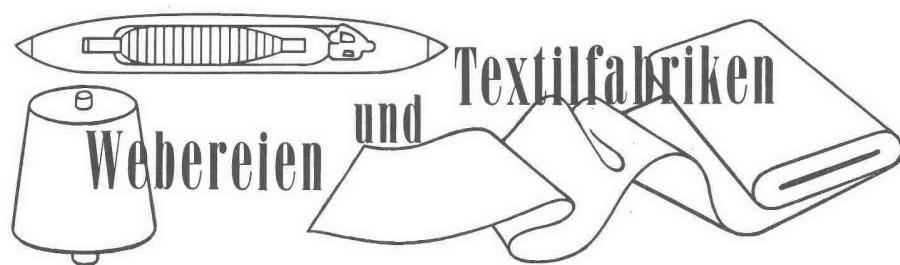
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MD



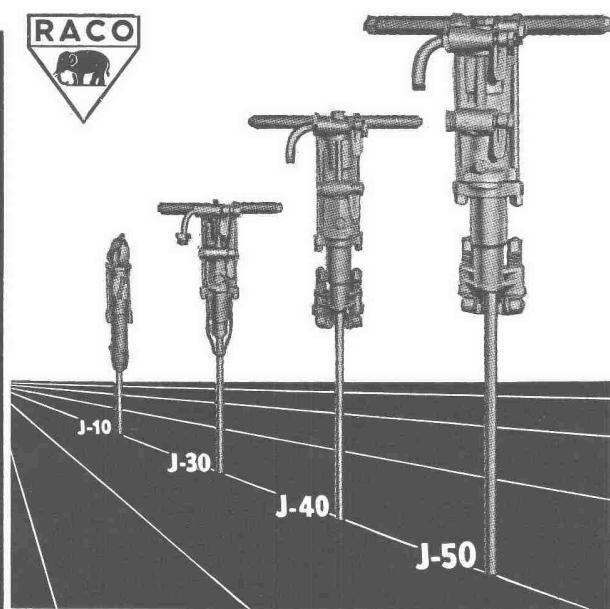
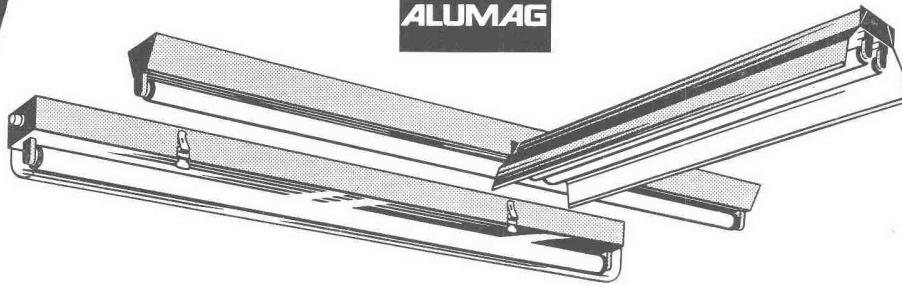
müssen von der Arbeiterin grösste Sorgfalt verlangen – und diese sorgfältige Arbeit verlangt beste Beleuchtung – das heisst nicht einfach „hell“; es ist durchdachtes, in Farbe, Lichteinfall und Beleuchtungsniveau auf die spezielle Arbeit abgestimmtes Licht . . . und davon hängt Form, Zahl und Anordnung der Beleuchtungskörper ab. Fragen Sie uns an

denn Licht ist unsere Stärke

Aluminium-Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33



Ingersoll-Rand

die leistungsfähigen

BOHRHÄMMER

Modelle von 6 bis 27 kg

für leichteste und schwerste
Bohrarbeiten

Verlangen Sie unverbindliche Offeren

Alleinverkauf für die Schweiz

Robert Aebi & Cie AG SA Zürich

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Firma gegr. 1881

2a

FUGENKITT
PALTOX

PALTOX, der teerfreie
Kitt von dauernder Klebe-
kraft und Elastizität zur
Abdichtung von Dilata-
tions-, Setz- und Stand-
fugen, in Terrassenbelä-
gen, Betonstraßen, Flug-
pisten etc.

NEROL, bituminöser
wasserdichter Isolieran-
strich für Betonmauer-
werk, Zementputz auf
Kellermauern, Säure-
schutz von Drainage-
Zementröhren,
Rostschutz
usw.

ISOLIERANSTRICH
NEROL



BARRA
ZEMENTZUSÄTZE

BARRA,
bewährte Ze-
mentzusatzmittel zur
Erstellung von wasser-
dichtem Beton und Ver-
putz.

WADIMEX, strapazier-
barer, elastischer, fugen-
loser, wasserfester Indu-
striebelag für Hallen, La-
gerräume, Werkstätten
und Keller.

Unsere Fachleute sind gerne bereit, mit
Ihnen unverbindlich alle Isola-
tionsfragen zu be-
handeln.

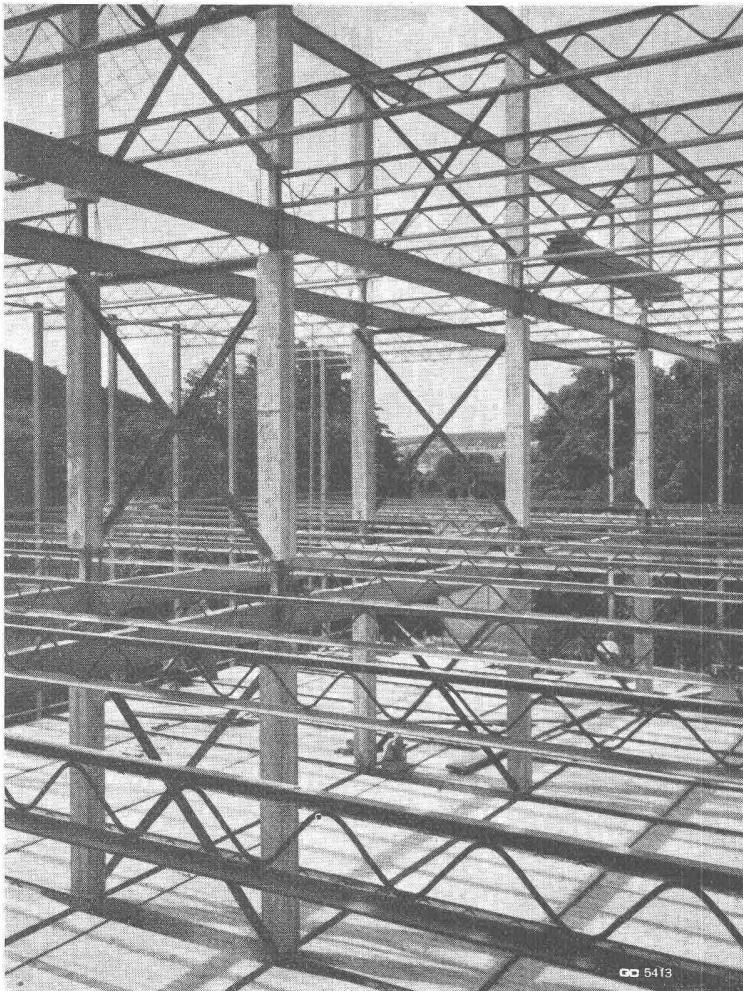
WADIMEX
BODENBELÄGE

MEYNADIER

Meynadier & Cie. AG.

Zürich, Vulkanstr. 110, Telephon (051) 52 22 11
Bern, Murtenstr. 36, Tel. (031) 2 90 51

GC



Stahlskelett

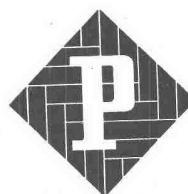
Geilinger & Co
Winterthur

Parkett, der gediegene Bodenbelag seit Jahrhunderten

Parkett erhöht den Wert eines Hauses

Nicht umsonst wird der Massiv-Parkettboden von führenden Baufachleuten in immer grösserem Umfange für Wohn-, Verwaltungs- und Geschäftshäuser vorgeschrieben.

Wenden Sie sich für Auskünfte an den Verband Schweizerischer Parkettfabrikanten und Vereinigung der Parkettgeschäfte, Postfach, Solothurn 2



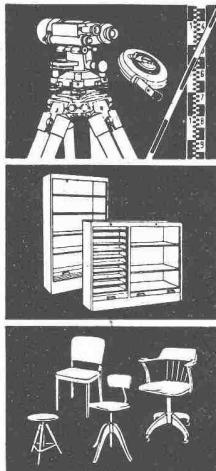
Parkett, der dauerhafte und warme Bodenbelag

SWITOL
woodlife
FERD. SCHWYTER
Zürich 4
Kernstr. 32
Tel. (051) 25 92 12

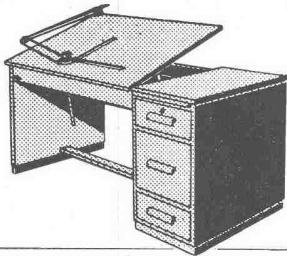
SWITOL laugt nicht aus

Es verbindet sich innig mit der Holzfaser und wirkt wasserabstossend, jedoch nicht porenschliessend. Das Holz kann also noch «atmen». Es ist aber, auch wenn die Farbe kreidet, gegen das Eindringen von Feuchtigkeit geschützt. **SWITOL** enthält zudem Stoffe von hoher Wirksamkeit gegen tierische und pflanzliche Schädlinge.

Arbeiten Sie mit **SWITOL**! Es spart Ihnen Zeit, Geld und Ärger!



Beste Qualität
Unschlagbar im Preis!



GRAB & WILDI AG
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer
Büromöbel, Messgeräte

Austrocknungen von

Neu- und Umbauten in kürzester Frist

Trocknungsmaschinen
Trocknungsöfen
Elektro-Fleckentrockner
Exsikkatoren
Infrarot-Trockenstrahler

Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45

Bauaustrocknungen Uetlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35

Stahlbauten sind von
unerreichter Anpassungs-
fähigkeit und eignen sich
für jedes Bauvorhaben

Stahl-Bau

Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 39 Schanzengraben 25 Tel. (051) 25 35 40

HONEYWELL

mit über 60jähriger Erfahrung löst auch Ihr Regulierproblem!

Honeywell-Regulierungen

elektrisch, elektronisch, pneumatisch
für Heizungen, Klima-Anlagen und alle Industrie-Prozesse

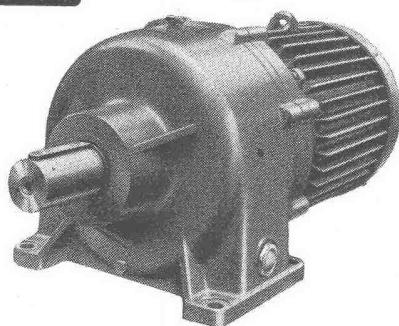
Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieurbesuch durch

Honeywell

Mühlebachstrasse 172
ZÜRICH 8
Telephon (051) 34 40 40

KISSLING

Motorgetriebe



Wir liefern Getriebe
und Zahnräder jeder
Art und verzahnen
eingesandte Rad-
körper

Tel. (051) 46 64 00

L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach

Unterwasser-
Pumpen



K. RÜTSCHI & CO.
BRUGG
Pumpenbau



GEDI-Hebezeuge
Beste Qualität zu günstigem Preis

Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 23 17 50
Robert Aebi & Cie AG Zürich

URINOIRS



Zweckmässig
Frostsicher
Schlagfest
Geruchlos
Halbar

HILBERT & CO. ZÜRICH 3
Zentralstr. 77 Tel. (051) 33 71 05



SCHWEIZ. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of Employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellensuchende Einschreibengebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

INDUSTRIE - ABTEILUNG :

- 103 Dipl. Maschinentechniker mit Konstruktionspraxis im allgemeinen Maschinenbau, für technisches Büro, Deutsche Schweiz.
 141 Elektroingenieur mit Erfahrung in der Konstruktion von Hochspannungsapparaten, als Leiter des Konstruktionsbüros. Nordwestschweiz.
 459 Elektrotechniker-Konstrukteur mit Praxis, zur konstruktiven Bearbeitung von Schalt- und Regulierapparaten. Nordwestschweiz.
 461 Dipl. Ingenieur wärmetechnischer Richtung, für das Heizungs- und Lüftungsfach. Französisch, Englisch. Baldigst. Südostschweiz.
 463 Technicien électrique diplômé, langue française, ayant de pratique dans les installations électriques ou l'exploitation d'un réseau, comme adjoint au Directeur des Services Industriels. Jura.
 465 Techniker, für das Offertenbüro über Zahnräder und Getriebe. Baldigst. Ostschweiz.
 467 Elektrotechniker (Technikum) mit Praxis in der Berechnung und Konstruktion von Transformatoren bis 500 kVA. Deutsche Schweiz.
 469 Fachmann mit Praxis in der Herstellung von Weichgussfittings, als technischer Berater oder Leiter. Deutsch oder Englisch. Fittingsfabrik im Nahen Osten.
 471 Dipl. Elektroingenieur oder -techniker, Fachrichtung Schwachstrom; ferner Laborant mit Praxis, für Entwicklungs-, Prüfungs- und Normierungsarbeiten, Baldigst, Zürich.

473 Heizungstechniker mit Praxis, für Zentralheizungsanlagen. Baldigst. Aargau.

BAU - ABTEILUNG :

- 420 Dipl. Bauingenieur mit Praxis, Statiker, für Eisenbetonbau. Zentralschweiz.
 430 Dipl. Bauingenieur mit Praxis, Statiker, für Eisenbetonbau. Baldigst. Zentralschweiz.
 456 Hochbautechniker mit Bauplatzpraxis, für Aufstellung von Kostenvoranschlägen, Herstellung der Submissionsunterlagen und der Bauleitung eines Schulhausbaues. Baldigst. Zentralschweiz.
 572 Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne. Baldigst. Zürich.
 610 Hochbauführer mit Praxis, für Aufstellung von Kostenvoranschlägen, Submissionswesen, örtliche Bauleitung und für die Herstellung von Werk- und Detailplänen. Baldigst. Nordwestschweiz.
 1148 Bauführer, für Kostenvoranschläge, örtliche Bauleitung, Ausmass, Abrechnung und Planbearbeitung. Baldigst. Innerschweiz.
 1158 Dipl. Bauingenieur, Statiker, mit Praxis, für Eisenbetonhoch- und -tiefbauten. Nordwestschweiz.
 1162 Vermessungs- oder Tiefbautechniker mit Praxis, für Vermessungs- und Meliorationsarbeiten, Büro- und Feldtätigkeit. Kt. Zürich.
 1164 Technicien en génie civil, ayant de pratique, pour diriger le Service de travaux publics et de la voirie. Jura.
 1166 Architekt oder Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- u. Detailpläne, evtl. örtliche Bauleitung. Baldigst. Ostschweiz.
 1170 Dipl. Bauingenieur oder Tiefbautechniker mit Praxis, für Strassenbauprojekte und Überwachung bei deren Ausführung. Baldigst. Deutsche Schweiz.
 1172 Bauingenieur mit Praxis, für die Bauleitung unterirdischer Anlagen. Französisch. Wallis.
 1174 Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Projektierung und Bauleitung einer grossen Überbauung. Baldigst. Zürich.

Tel. (051) 52 5111

Asphalt-Isolierungen
 Flachdach-Beläge
 Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Für grosses und interessantes Bauvorhaben (Saalbau für Konzert und Theater, mit Restaurations- und Hotelbetrieb, Ladengeschäften und Büros) wird ein gut ausgewiesener und initiativer

BAUFÜHRER

gesucht.

Stellenantritt per November 1954 oder nach Uebereinkunft. Dauer voraussichtlich 2 Jahre.

Bewerbungen sind unter Beilage der lückenlosen Ausweise über Berufsbildung und bisherige Tätigkeit, mit Zeugnisunterlagen und Angabe von Referenzen und Besoldungsansprüchen zu richten an den Präsidenten der **Initiativ-Genossenschaft Lindenplatz - Altstetten, Zürich 48, Friedhofstrasse 68.**

Gesucht auf 1. Sept. 1954, evtl. später, junger

INGENIEUR

mit etwas Praxis, für Büro und Baustelle unserer Tiefbauabteilung. Offerten mit Referenzen erbettet an **Locher & Cie., Bauingenieure und Bauunternehmer, Postfach Zürich 22.**

Wir suchen für unsere Baubüros in Winterthur und Oberwinterthur

1 Hochbautechniker oder -zeichner

für die Bearbeitung von interessanten Bauaufgaben des Industriebaus; ferner

1 Stahlbautechniker oder -zeichner

als Sachbearbeiter für Stahlkonstruktionen und Kleineisenbau.

Es handelt sich um interessante, entwicklungs-fähige Stellen, für Bauaufgaben auf lange Sicht.

Ausführliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien sind an unser Personalbüro für Angestellte erbeten.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur.

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft

Ingenieur oder Techniker

guter Statiker, für Büro und Bauplatz. Daselbst

Eisenbetonzeichner

Anmeldungen mit Lebenslauf und Gehaltsansprüchen an **Reifler & Guggisberg, Ing. AG., Gurzelenstrasse 18, Biel.**

Auf dem Bau- und Vermessungsamt Zollikon wird zu baldigem Eintritt jüngerer, qualifizierter

Grundbuchgeometer evtl. Vermessungstechniker

gesucht. Geeignetem Bewerber wird gute Gelegenheit zur Einarbeitung im Gemeindetiefbau geboten. Handschriftliche Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und Gehaltsansprüchen, sowie Beilage von Zeugnisabschriften und Referenzen sind bis zum 25. August 1954 am Herrn Gemeindepräsident O. Pfleghard, Gstadstrasse 1, Zollikon, zu richten.

Zollikon, den 14. August 1954.

Gemeinderat Zollikon.

Gesucht von Ingenieurbüro in Basel

1 Statiker

(dipl. Bau-Ing. ETH) mit Praxis im Eisenbeton-Hochbau

1 Eisenbetonzeichner

Bei Eignung Dauerstelle mit Aufnahme in die Pensionsversicherung. Detaillierte Offerten unter Chiffre Z 8641 Q an Publicitas Basel.

Wir suchen per sofort

Bau-Ingenieur

tüchtiger Statiker und Konstrukteur, der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist.

Bewerben mit Praxis in Industrie- und Hochbau wird interessante Arbeit und bei Eignung gute Dauerstelle geboten. Offerten erbeten an

Preiswerk & Cie. AG., Basel, Missionsstr. 43.

Gesucht auf 15. August, evtl. später

Bautechniker und Bauzeichner

Schriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien etc. an

Cramer + Jaray + Paillard, Architekten S.I.A., Kirchgasse 6, Zürich 1.



Stellenausschreibung

Die Aarg. Baudirektion sucht, vorläufig aus hilfsweise, einen

Bauingenieur oder Tiefbautechniker

Anforderungen: In Frage kommt jüngerer, dipl. Bauingenieur oder Tiefbautechniker. Erwünscht sind Erfahrungen im allgemeinen Tiefbau. Fähigkeiten für selbständige Bearbeitung von Strassenbauprojekten und Ueberwachung bei deren Ausführung.

Besoldung: Nach Uebereinkunft im Rahmen des Besoldungsreglements, zuzüglich Teuerungszulagen.

Stellenantritt: Baldmöglichst.

Anmeldung: Handschriftlich, mit Lebenslauf (Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, Bildungsgang, milit. Einteilung, bisherige Tätigkeit) und Zeugnissen bis zum 11. September 1954 an die Aarg. Baudirektion.

Aarau, den 5. August 1954.

Aarg. Baudirektion

Günstig zu verkaufen neue

Becherwerkauflademaschine

montiert auf Raupen, mit Dieselmotor, Leistung 2,5—3 m³/Min. Anfragen unter Chiffre Z S 7584 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen

Notstromanlage

bestehend aus Dieselmotor 30 PS Leistung, Drehstrom-Synchron-Generator 23 kVA 500 Volt, mit Schalttafel und fahrbarem Chassis. Preis günstig.

Stehli & Cie., Obfelden ZH. Tel. (051) 94 82 01

Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofriger» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Aussenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofriger» macht jede Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

AUTOFRIGOR AG

Schaffhauserstrasse 473

ZÜRICH

Telephon (051) 48 15 55

Technikum Winterthur

Auf 16. April 1955 ist am Technikum Winterthur eine Lehrstelle für

Technologie und Chemie
oder**Technologie u. Maschinenzeichnen**

zu besetzen. Das Lehrpensum umfasst Technologie an den Abteilungen Maschinenbau und Elektrotechnik, verbunden entweder mit Maschinenzeichnen oder mit Chemie an den technischen Abteilungen. Gesucht wird ein gut ausgewiesener Technologe (Ingenieur, eventuell Chemiker) mit mehrjähriger einschlägiger Praxis.

Auskunft über die Anstellungs- und Besoldungsverhältnisse und die einzureichenden Unterlagen erteilt mündlich und schriftlich die Direktion des Technikums. Bewerbungen sind bis Montag, 30. August 1954, der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich, Walchetur, Zürich 1, einzureichen.

Zürich, im August 1954.

Die Erziehungsdirektion.

Gesucht**Dipl. Bauingenieur**

guter Statiker und Konstrukteur; ferner:
Zuverlässiger und tüchtiger

**Eisenbeton-Techniker
u. Eisenbeton-Zeichner**

Handschriftliche Offerten mit Angabe der bisherigen beruflichen Tätigkeit und Gehaltsansprüche an

Schubert & Schwarzenbach, Dipl. Ing.,
Löwenstrasse 1, Zürich 1.

Gesucht baldmöglichst**1 Bautechniker
1 Tiefbauzeichner**

Meldungen handschriftlich, mit Zeugnissen und Gehaltsforderungen an

W. Naegeli, Ing.-Büro, Winterthur, Stadt-
hausstrasse 39. Tel. 2 25 40.

Hochbautechniker

gesucht, für gute Dauerstellung auf Architekturbüro mit vielseitigen Aufträgen in Zürich. Bewerber mit längerer Praxis wollen sich melden unter Chiffre ZF 7620 an
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

omegal
Farbiges Holzimprägnieröl in ver-
schiedenen Farbtönen schützt das Holz.
bacher
BACHER AG. REINACH - BASEL

Zerlegbare Bock-Krane**MERK**

Merk-Bockkrane sind
in wenigen Minuten
aufgestellt und zerlegt



Modelle ab 500 kg Tragkraft bis zu den grössten Dimensionen. Praktisches Zubehör: Höhenverstellung, Spannweitenverstellung, Lenkketten, Gummiräder.

HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik DIETIKON-ZÜRICH

Telephon (051) 91 91 21

Sanitäre Apparate**Armaturen**

Verlangen Sie unseren Katalog. Lieferung prompt ab
unserem Lager. Sehr vorteilhafte Preise.

Forster & Bucher, Zürich 10

Nordstrasse 152 Telephon (051) 26 67 37
Freier Schweizer Grosshandel in Armaturen und sani-
tären Apparaten.

PIRELLI**KEILRIEMEN**

Der PIRELLI-Keilriemen in modernster
MONOCORD-Ausführung garantiert maxi-
male Kraftübertragung und höchste Le-
bensdauer

ARIA AG. ZÜRICH

Limmatstr. 214, Tel. (051) 42 56 58

Gesucht für Architekturbüro in Thun junger, arbeitsfreudiger

Bautechniker-Bauführer

selbständig für Kostenvoranschlag, Werkpläne und Bauführung. Für tüchtigen Bewerber gut bezahlte Dauerstelle. Handschriftliche Offerten mit Angabe des frühesten Eintrittstermins sind zu richten an Chiffre ZD 7637 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

Vermessungs- oder Tiefbautechniker

evtl. erfahrener Zeichner für die Absteckung, Projektierung und Bauleitung von Strassen- und Kanalisationsbauten in das Bauamt der Gemeinde Kloten.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Zeugnissen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an: Techn. Büro H. Gujer, Rümlang.

BAU-UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN

Stahlhochbau
GAUGER
Gauger & Co. A.G. Zürich

B. ZÖLLIG

SÖHNE

Holz-Konstruktionen

ARBON

Spezialität

AUSFÜHRUNG in der
HETZERBAUWEISE

FÜR LAGER-, TURN- UND
FABRIKHÄLLEN
LEHRGERÜSTE UND
KIRCHEN
RISSFREIE SÄULEN

On cherche sur la place de Lausanne, pour entrée de suite ou à convenir:

1 dessinateur-constructeur

1 mécanicien-tourneur

1 mécanicien-ajusteur

Faire offres détaillées avec prétention de salaire sous chiffre PU 81076 L à Publicitas, Lausanne.

Gesucht

Bautechniker

mit Praxis, für Planbearbeitung und Bauführung. — Erfahrener

Bauführer

für den Ausbau eines Internatsgebäudes.

Handgeschriebene Offerten mit Photo und Referenzen an A. Rietmann, dipl. Architekt, St. Moritz.

Junger Dipl.-Ingenieur ETH

mit Praxis in Eisenbeton- und Holzbau, sucht Stelle in Ingenieurbüro. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre Z U 1350 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekt/Bautechniker

sucht Stelle in Arch.-Büro, für Büro oder Bau. Längere Praxis. Eintritt sofort. Ref. zur Verfügung. Offerten unter Chiffre Z W 7616 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

ARCHITEKT

Hochbautechniker (Deutscher), mit langjähriger Erfahrung, sucht Tätigkeit. Offerten unter Chiffre B 2219 an Mosse-Annoncen, Basel 1.

ARCHITEKTUR-MODELLE

Anschauungsmodelle

erstellt Ihnen in sauberster Ausführung prompt und rasch Hans Huser, Modellbau, Niederuzwil SG. Tel. (073) 6 44 68.

Seit 70 Jahren

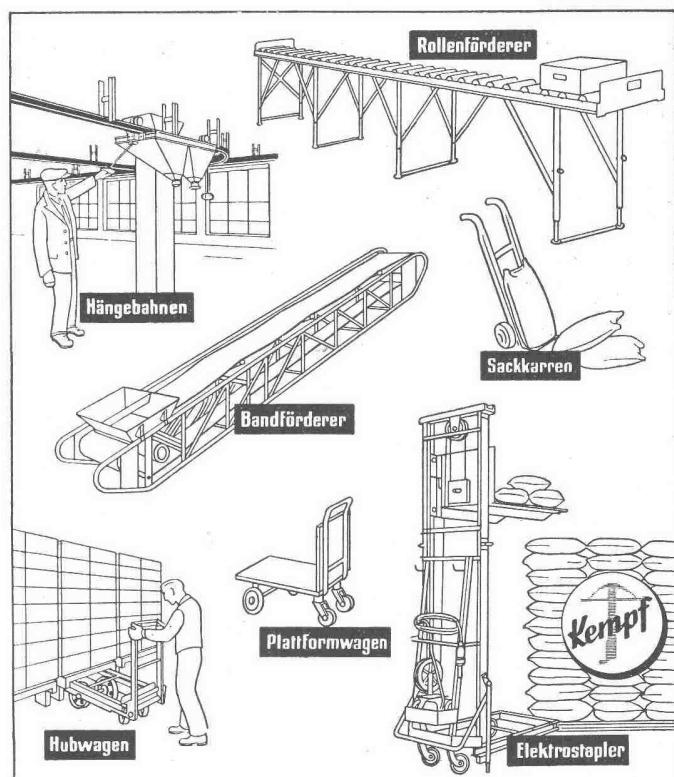
steht die „Schweizerische Bauzeitung“ als führendes technisch-wissenschaftliches Fachblatt im Dienste der Bau- und Maschinenbranche unseres Landes.

MINIMAX

modernste

Feuerlöscher

MINIMAX A.G. ZÜRICH 8
Tel. (051) 34 36 30 / 31



Kempf & Co. Herisau 2

Aktiengesellschaft

Telephon (071) 5 11 67

ACROW
BANGERTER LYSS

ZEIT + GELD SPAREN

500 000
TRÄGER
IM
GEBRAUCH

SCHALUNGS-
TRÄGER

STAHL-
SCHALUNGEN

BETON-
MISCHER

GRABEN-
SPRIESE
DECKENSTÜTZEN

ROHRGERÜSTE IN STAHL
UND LEICHTMETALL
ACROW-RAHMENGERÜSTE

A. BANGERTER & CIE AG LYSS 032 84123

Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

GARAGETORE

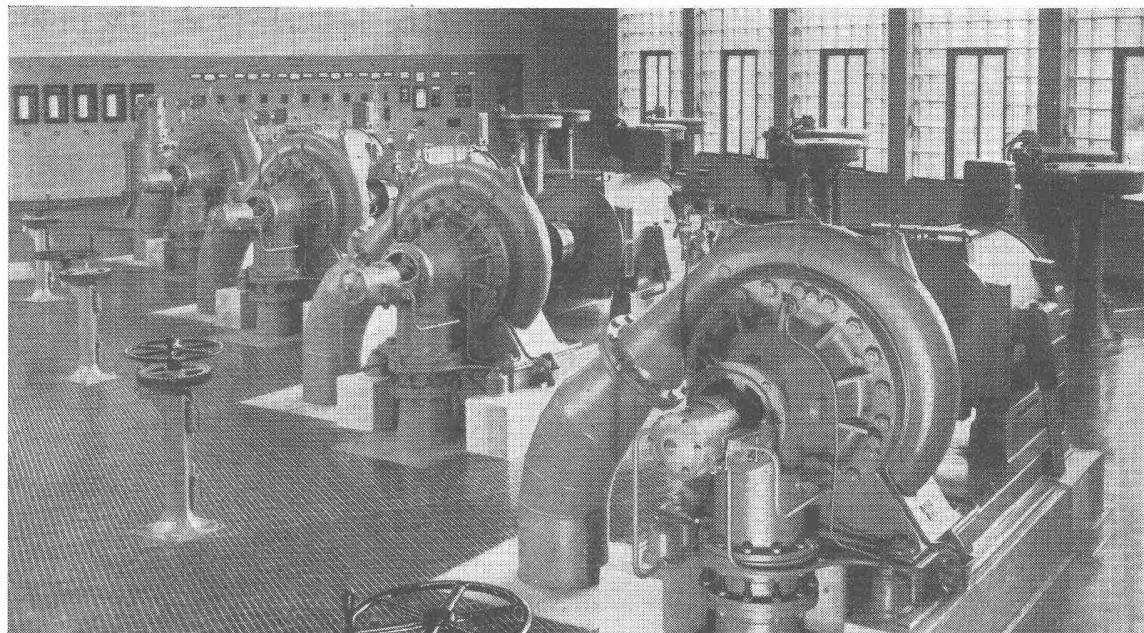
LAMELLENSTOREN

SONNENSTOREN

solomatic

ROLLADENFABRIKA·GRIESSER AG

Aadorf-Thg.	Tel. (052) 4 71 12	Vertreter	Tel.
Basel	Tel. (061) 34 63 63	Chaux-de-Fonds	S. Réguin, L.-Robert 25 (039) 274 83
Bern	Tel. (031) 2 92 61	Delémont	Schmid S.A., Rue de l'Hôpital (066) 2 16 02
Genève	Tel. (022) 3 82 04	Locarno-Muralto	M. Gherra, V. Municipio (093) 7 80 89
Lausanne	Tel. (021) 26 18 40	Olten	Spring, Arch., Dornacherstr. 15 (062) 5 25 85
Luzern	Tel. (041) 2 72 42	Thun	H. Meier, Hopfenweg 8 (033) 2 25 25
St. Gallen	Tel. (071) 3 14 76	Platzmonteure	
Zürich	Tel. (051) 23 73 98	Winterthur	R. Fantoni, Turmhaldenstr. 12 (052) 2 61 05
		Schaffhausen	A. Klingler, Kohlfirststr. 54 (053) 5 66 96



SULZER

Zentrifugalpumpen und Bohrlochpumpen für
Wasserversorgungen jeder Art und Größe

Sulzer-Pumpen sind betriebssicher, dauerhaft und wirtschaftlich

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR (SCHWEIZ)

66775-1



«Vorbeugen ist besser als heilen!»
Ein Sprichwort, das auch für das Holz, diesen edlen Baustoff, gilt. Vorauseitung ist, dass Dachstühle, Gebälk usw. mit BAUHOLZ - ARBEZOL gestrichen oder gespritzt werden. Dieses im Gebrauch wohlfeile Hochleistungs-Holzschutzmittel schützt vor Hausbock, Holzwurm und Fäulnis. BAUHOLZ-ARBEZOL und die andern ARBEZOL-Präparate sind die einzigen in unserem Lande erhältlichen Holzschutzmittel mit dem weltberühmten DDT-Wirkstoff. — BAUHOLZ-ARBEZOL ist ein Produkt der Geigy AG. in Basel. Nicht nur in der Schweiz, sondern auch im Ausland wird dieses Holzschutzmittel in stetig steigendem Masse verwendet. — Würden die pharaonischen Baumeister die Pyramiden aus Holz erbaut haben, hätten sie ihre Bauwerke mit BAUHOLZ-ARBEZOL behandeln müssen, um sie der Nachwelt zu erhalten.

A. BENZ & CIE. Holzkonservierung ZÜRICH 2/38

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34